



NETWORK OF NEW ENGLAND

30 HAZEL TERRACE
WOODBIDGE, CT 06525
WWW.NETWORKOFNEWENGLAND.ORG

NÚMERO 19

JULIO

2011



¿DESEA OBTENER INFORMACIÓN SOBRE UN TEMA ESPECÍFICO?
ENVÍE LAS SUGERENCIAS A:

AMBER BORGES
COORDINADORA DE SERVICIOS DEL PACIENTE
ABORGES@NW1.ESRD.NET



DANIELLE DALEY
COORDINADORA DE DESARROLLO COMUNITARIO
DDALEY@NW1.ESRD.NET

O LLAME A
LA LÍNEA GRATUITA DEL PACIENTE
AL 866-286-3773

CONSEJOS ÚTILES PARA AYUDAR A LOS PACIENTES EN DIÁLISIS

Kidney Chronicles

Comprender las diferencias culturales

“**Cultura**” hace referencia a los patrones de comportamiento humano que incluyen el lenguaje, las ideas, la comunicación, las acciones, las costumbres, las creencias, los valores y las instituciones de grupos raciales, étnicos, religiosos o sociales.

La cultura y el lenguaje pueden influir en:

- ◆ Los sistemas de creencias sobre la salud, la curación y el bienestar.
- ◆ La percepción que el paciente y el equipo de atención médica tienen sobre las afecciones, las enfermedades y sus causas.
- ◆ El comportamiento de los pacientes que buscan atención médica, y su actitud hacia los proveedores de atención médica, así como hacia otros pacientes.
- ◆ La prestación de servicios de parte de los profesionales de la atención médica que

observan el mundo a través de su propio conjunto de valores.

El crecimiento poblacional cada vez mayor de grupos raciales y étnicos, cada uno con su propio entorno cultural y perfil de salud, presenta un desafío para la prestación de servicios de salud en este país. El profesional de la atención médica y el paciente aportan a la experiencia de cuidado de la salud los patrones de lenguaje y cultura adquiridos de forma individual. Incluso el contacto entre pacientes de diferentes entornos implica desafíos que pueden afectar la experiencia de cuidado de la salud.

Cada día, todos aprendemos sobre las diferencias culturales a través de las personas que conocemos y los lugares a los que acudimos. Por lo tanto, es importante tener la mente abierta. Esto significa analizar nuestras propias actitudes y creencias, desarrollar aptitudes interculturales, buscar modelos



ejemplares y pasar la mayor cantidad de tiempo posible con otras personas que compartan el interés en las diferencias culturales. Debemos tener en cuenta cómo nos sentimos con respecto a ciertos grupos de personas y pensar cómo nuestros sentimientos nos hacen reaccionar ante ese grupo.

Aquí le brindamos algunas ideas para conocer más sobre usted mismo y los demás:

- ◆ Explore el lugar donde nació.
- ◆ Aprenda acerca de su origen étnico.

continúa en página 2

¿Preguntas sobre los riñones?

Pregunta destacada:

P: “Siento que a veces mi enfermera no presta atención a mis necesidades. ¿Qué puedo hacer para que me entienda mejor sin que se moleste por expresar lo que pienso?”

R: Si cree que puede hablar con esta enfermera, intente expresarle sus sentimientos de forma tranquila. Si esto no lo ayuda a sentirse mejor, siempre debe hablar con alguien con quien se sienta cómodo en el centro, como el Trabajador social o el Jefe de enfermeras. Hablar con alguien de confianza puede mejorar la situación, ya que su trabajador social o jefe de enfermeras lo puede ayudar a resolver el problema. Si la

situación no se maneja bien después de haber hablado, siempre tiene la opción de presentar una queja en el centro. Si no atienden su queja en el centro, debe llamar a su red local o al Departamento de Salud Pública para presentar una queja o un reclamo.

Usted y su cuidado son muy importantes, y tiene el derecho a recibir un trato respetuoso de parte del personal en su centro de diálisis, así como tiene la responsabilidad de tratarlos con respeto a ellos.

Queremos escuchar SU opinión.

Sus comentarios son importantes para nosotros, ya que nos esforzamos constantemente por mejorar los servicios para los pacientes. Por ese motivo, nos gustaría “darles la palabra” a los

pacientes y brindarles una manera fácil de realizar preguntas **anónimas** que puedan ser incómodas de hacer al personal del centro. Estas preguntas difíciles se responderán en *Kidney Chronicles*.

Ejemplo de pregunta:

“¿Por qué siempre se siente frío en mi centro de diálisis?”

Puede enviar las preguntas a:

Amber Borges, MSW
Fax: 203-389-9902
Correo: Network of New England
30 Hazel Terrace
Woodbridge, CT 06525

Etiquete los envíos como “Kidney Questions”.

viene de página 1

- ◆ Escuche música de varios orígenes.
- ◆ Pruebe comidas de todo el mundo.
- ◆ Asista a un festival cultural para conocer más sobre otras personas.
- ◆ Mire programas de televisión educativos.
- ◆ Piense en la posibilidad de aprender otro idioma.
- ◆ Entreviste a las personas mayores de su familia para saber más sobre su historia familiar.
- ◆ Viaje.

Si tiene preguntas o inquietudes sobre las diferencias culturales entre usted y los profesionales de la atención médica u otros pacientes, considere hablar con su trabajador social.

Fuente del contenido:
<http://minorityhealth.hhs.gov/templates/browse.aspx?lvl=2&lvlID=11>

Lista de verificación de autoaprendizaje:
<http://missourifamilies.org/features/parentingarticles/parenting64.htm>

¿LE GUSTA LEER LAS CRÓNICAS KIDNEY CHRONICLES?

Reciba una copia electrónica en SU buzón de correo todos los meses.

Para suscribirse, vaya a www.networkofnewengland.org/newsletters.htm

